



SAINT HELENA CATHOLIC CHURCH
PARROQUIA DE SANTA HELENA
 137 Meadow Stream Lane, PO Box 534, Clayton, GA 30525

Facebook: www.facebook.com/sainthelenaclayton

Website: sthelenacc-clayton.org

Benevolent Fund Help Line: 404-312-7092

Sacramental Emergency: 901-667-9920

Clergy and Staff

Pastor: Rev. Luis Álvarez	706-782-5152	lalvarez@archatl.com
Deacon: Rev. Mr. Mike Byrne	404-680-2528	mtbyrne@byrnelawfirm.net
Business Manager: Melissa Carpenter	706-782-5152	office@sthelenacc.org
Director of Religious Education: Gabriela Pérez	706-212-2048	reled@sthelenacc.org

Office Hours / Horario de Oficina:

Monday / lunes 10:00 am - 4:00 pm	Wednesday / miércoles 10:00 am - 6:00 pm
Thursday / jueves 10:00 am - 2:00 pm	Friday / viernes 10:00 am - 4:00 pm



Weekend Mass / Misa de fin de semana

Saturday Vigil Mass (English)	5:00 pm
domingo (español)	9:00 am
Sunday Mass (English)	11:00 am

Rosary / Santo Rosario

domingo (español)	8:15 am
Sunday (English)	10:30 am

Weekday Mass / Misa de semana

Monday, Thursday, Friday (English)	9:00 am
miércoles (español)	7:00 pm
sábado (español)	9:00 am

Confession / Confesiones

Wednesday / miércoles	5:30 pm - 6:45 pm
Friday / viernes	8:00 am - 8:45 am
Saturday / sábado	4:00 pm - 4:45 pm

or by appointment / o por cita

Adoration / Adoración

miércoles (plegarias dirigidas en español)	6:00 pm - 6:55 pm
First Friday / primer viernes	9:30 am - 12:00 pm
Other Fridays / otros viernes	9:30 am - 10:30 am
First Saturday / primer sábado	9:30 am - 12:00 pm
Other Saturdays / otros sábados	9:30 am - 10:30 am

Second Saturday 8pm - Second Sunday 8am (Nocturnal Adoration: Divine Office; English hourly watches 8pm, 1am, 7am; other hourly watches in Spanish)

segundo sábado 8pm - segundo domingo 8am (Adoración Nocturna: Oficio del Santísimo Sacramento; 8pm, 1am, 7am en inglés, las otras horas en español)

December 1, 2024
First Sunday of Advent

Papal Prayer Intentions
December 2024 — For pilgrims of hope

We pray that this Jubilee Year strengthen our faith, helping us to recognize the Risen Christ in our daily lives, and that it may transform us into pilgrims of Christian hope.

Mass Intentions



Date/ Fecha	Mass / Misa	Intention / Intención
Saturday, November 30	English 5:00 pm	Birthdays, Anniversaries, Expecting a child
domingo, 1 de diciembre	Español 9:00 am	Cumpleaños, Aniversarios, y Esperado un Hijo o Hija
Sunday, December 1	English 11:00 am	Birthdays, Anniversaries, Expecting a child
Monday, December 2	English 9:00 am	(†) Michael Fuller
Thursday, December 5	English 9:00 am	(†) Lucy Sieck
Friday, December 6	English 9:00 am	(†) Bill Dinan
sábado, 7 de diciembre	español 9:00 am	(†) Kristy Kerst

Altar flowers this weekend are sponsored
in memory of Michael Fuller

Las flores para la Misa este fin de semana son
en memoria de Michael Fuller



We pray for all members of our community and especially for: Oramos por todos los miembros de nuestra comunidad y especialmente por:

Paige Maxwell, Pat Marcellino, Craig Tepper, Dayna Scavelli, Peggy and Joe Fontenot, Thomas Buckridge, Eileen Shaughnessy, Melissa Torres, Kilgore family

Please email Melissa Carpenter at office@stbelenac.org if you would like to add someone to the prayer list. Names will remain on the prayer list for one month; if they need to stay on longer, please contact Melissa.

Favor de enviar un correo electrónico a Melissa.Carpenter@office@stbelenac.org si desea agregar a alguien a la lista de oración. Los nombres permanecerán en la lista de oración durante un mes; si necesitan extender dicho tiempo, comuníquese con Melissa.

BENEVOLENT FUND SECOND COLLECTION THIS WEEKEND

This weekend there is a second collection for the Benevolent Fund. This is the fund's primary source of donations. Thank you for your generosity and caring.

PARISH COUNCIL ELECTIONS

Elections for new Parish Council is under way until Sunday, December 1st.

ANGEL TREE

Our Angel Tree is in the narthex. We ask you to consider taking one of the angels and purchasing gifts for a child who is in need. Each angel has on the back a suggestion about what the child would like to receive (clothes and toys). Please return all gifts with the angel no later than December 15th. You may drop off in the church on weekends or in the office during the week.



OFFICE CLOSURE

All offices will be closed Friday, December 6th.

Readings:

Jer 33:14-16 Ps 25:4-5, 8-9, 10, 14
 1 Thes 3:12-4:2 Lk 21:25-28, 34-36

ALTAR SOCIETY COOKIE SALE

Altar Society will be holding their Christmas Cookie Sale December 14-15th. All Proceeds will go towards Church Christmas Flowers.

PENANCE SERVICES IN OTHER PARISHES

December 3 at 7:00 pm: St. Margaret of Scotland in Flowery Branch
 December 4 at 7:00 pm: St. Michael in Gainesville
 December 5 at 7:00 pm: St. Luke in Dahlonega
 December 10 at 5:30 pm : St. Mary in Toccoa
 December 13 at 7:00 pm: St. Mark in Clarkesville
 December 16 at 6:00 pm: Christ the Redeemer in Dawsonville
 December 17 at 7:00 pm: St. John Paul II in Gainesville
 December 19 at 7:00 pm: St. Paul the Apostle in Cleveland

KNIGHTS OF COLUMBUS BREAKFAST DECEMBER 1

The Knights are hosting a combined Mexican-American cuisine breakfast on December 1st to benefit the Our Lady of Guadalupe feast day celebrations. The cost will be \$10 per adult and \$5 per child under 12 years old. Please come out to support our parish celebration and enjoy both traditional ethnic foods.

2024 ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL

If you have not yet made a gift to the 2024 Archbishop's Annual Appeal, you can easily donate online at lifeofthechurch.com/donate, donate on our parish's website, scan the QR code below, or leave an envelope in the collection on weekends. Our parish goal is \$27,500, and we currently fall behind that goal by \$10,000. Every gift to the Annual Appeal is vitally important to assure the continued support of many important programs that help thousands in our archdiocese.

CAMPAÑA ANUAL DEL ARZOBISPO 2024

Si aún no ha terminado de cubrir la totalidad de su donativo para la Campaña Anual del Arzobispo de 2024, usted puede hacer el pago en línea de forma sencilla. Puede visitar la pagina lifeofthechurch.com/donate, o directamente en nuestra pagina web usando el código QR que encontrará a continuación, también puede depositar su donativo en la canasta del ofertorio en un sobre indicando que es para la Campaña del Arzobispo. Nuestra meta es juntar \$27,500, nos faltan \$10,000 para lograr dicha meta. Su colaboración es importante, recuerde que su apoyo a la Campaña Anual del Arzobispo hace posibles muchos de los programas de ayuda que ofrece nuestra arquidiócesis.



SEGUNDA COLECTA PARA EL FONDO DE BENEFICENCIA

La segunda colecta es en favor del Fondo de Beneficencia. Ésta colecta es la principal fuente de ingresos para el fondo. Favor de ser generosos en sus donaciones.

OFICINAS CERRADAS

Las oficinas estarán cerradas el viernes 6 de diciembre.

ELECCIONES DEL CONSEJO PARROQUIAL

El proceso de votación para elegir nuevos miembros del consejo parroquial terminará el domingo 1 de diciembre.

VENTA DE GALLETAS

La Sociedad del Altar estará vendiendo galletas diciembre 14 y 15. Los fondos recaudados serán para las flores de Navidad.

FR. LUIS' REFLECTIONS: THE SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY IS A HOLY DAY OF OBLIGATION THIS YEAR

Please note: this is a reprint as a reminder for our parish community.

This year, the 8th of December is the 2nd Sunday of Advent, and as a result, the observance of the Solemnity of the Patroness of the United States is transferred to Monday, December 9th.

In previous years, when December 8th fell on a Sunday, it was the norm in the United States to indicate that the obligation to attend Mass did not transfer with the liturgical observance. However, the Dicastery for Legislative Texts in the Vatican has clarified as of September of this year that the solemnity "must be observed as a day of obligation on the day to which it is transferred" (Protocol n. 18329/2024).

Therefore, in order for the greater number of the faithful to fulfill the obligation for our nation's Patronal Solemnity, we will have the following Mass schedule on Monday, December 9th:

Masses in English: 9:00am and 6:00pm Mass in Spanish: 8:00pm

REFLEXIONES DEL PADRE LUIS: LA SOLEMNIDAD DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN DE LA BIENAVENTURADA VIRGEN MARÍA ES UN DÍA DE PRECEPTO ESTE AÑO

Favor notar: esta es una re-publicación para recordar a toda nuestra comunidad parroquial.

Este año, el día 8 de diciembre es Segundo Domingo de Adviento, y por ende, la observación de la Solemnidad de la Patrona de los Estados Unidos se transfiere al lunes 9 de diciembre.

En años anteriores, cuando el 8 de diciembre ha caído en domingo, era la norma en los Estados Unidos el indicar que la obligación de participar en la Santa Misa no se transfería con la observación litúrgica. Sin embargo, el Dicasterio para los Textos Legislativos del Vaticano ha clarificado a partir del mes de septiembre de este año que la solemnidad "se debe observar como un día de obligación (precepto) en el día al que se transfiere (Protocolo Núm. 18329/2024)".

Por consiguiente, para ofrecer la oportunidad para el mayor número de los fieles cumplir con esta obligación de la Solemnidad de nuestra Patrona de los Estados Unidos, tendremos este horario de Misas el lunes 9 de diciembre:

Misas en inglés: 9:00am y 6:00pm Misa en español: 8:00pm

Advent and Christmas Liturgical Schedule / Horario Litúrgico de Adviento y Navidad

Advent Penance Service
Monday, December 2 at 7:00 pm



Servicio Penitencial de Adviento
lunes 2 de diciembre a las 7:00 pm

The Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary (Day of Obligation)

Monday, December 9: 9:00 am and 6:00 pm in English
8:00 pm in Spanish

Inmaculada Concepción de la Bienaventurada Virgen María (Día de Precepto)

lunes 9 de diciembre: 9:00 am y 6:00 pm en inglés
8:00 pm en español

Our Lady of Guadalupe

Thursday, November 12: Mañanitas 5:30 am, English Mass 9:00 am, procession at 6:00 pm, and bilingual Mass at 7:00 pm. Representation will be after the Mass followed by reception in the Parish Hall



Nuestra Señora de Guadalupe

martes 12 de noviembre: Mañanitas 5:30 am, Misa en inglés a las 9:00 am, procesión a las 6:00 pm, y Misa bilingüe a las 7:00 pm. La representación será después de la Misa, seguida de una recepción en el Salón Parroquial.

The Nativity of the Lord (Christmas)

Tuesday December 24:
Vigil 5:00 pm in English
Children's Play: 6:30 pm (after the 5:00 pm Mass)
Vigil 7:00 pm in Spanish



Natividad del Señor (Navidad)

domingo 24 de diciembre:
Vigilia 5:00 pm en inglés
Representación de Niños: 6:30 pm (después de la Misa de las 5:00 pm)
Vigilia 7:00 pm en español
miércoles 25 de diciembre: Misa de gallo en inglés a las 12:00 am; Misa a las 10:00 am en inglés

DESAYUNO DE LOS CABALLEROS DE COLÓN - 1 DE DICIEMBRE

Los Caballeros de Colón organizarán un desayuno de cocina mexicana y americana el día 1 de diciembre. Los fondos recaudados serán para las celebraciones de Nuestra Señora de Guadalupe. El costo es de \$10 por adulto y \$5 por niño menor de 12 años. Por favor venga y apoye nuestra celebración parroquial y disfrute de éstas comidas étnicas tradicionales.

ANGEL TREE/ARBOL DEL ANGEL

El "Angel Tree" está en el nártex. Les pedimos consideren tomar uno de los ángeles y comprar regalos para alguien que está en necesidad. Cada ángel tiene en el reverso una sugerencia sobre lo que el niño desea recibir (ropa y juguetes). Favor de traer a la oficina parroquial los regalos y el ángel a más tardar el 15 de diciembre. En fin de semana los puede dejar debajo del árbol.



SERVICIOS DE PENITENCIA EN OTRAS PARROQUIAS

- 3 de diciembre a las 7:00 pm: St. Margaret of Scotland en Flowery Branch
- 4 de diciembre a las 7:00 pm: St. Michael en Gainesville
- 5 de diciembre a las 7:00 pm: St. Luke en Dahlonga
- 10 de diciembre a las 5:30 pm: St. Mary en Toccoa
- 13 de diciembre a las 7:00 pm: St. Mark en Clarkesville
- 16 de diciembre a las 6:00 pm: Christ the Redeemer en Dawsonville
- 17 de diciembre a las 7:00 pm: St. John Paul II en Gainesville
- 19 de diciembre a las 7:00 pm: St. Paul the Apostle en Cleveland

Stewardship Reflection

“But when these signs begin to happen, stand erect and raise your heads because your redemption is at hand.” (LUKE 21:28)

We celebrate Advent each year in preparation for the birth of Jesus, His first coming, as we await His second coming. What will you do differently this Advent season to grow in friendship and love with Jesus? How will you inspire others to do the same? Start by sharing your God story with others, especially those that are closest to you. Invite and accompany them on their faith journey this Advent.

Reflexión de Corresponsabilidad

“Cuando todo esto comience a suceder, enderécense y levanten la cabeza, porque ya saben que está muy cerca la hora en que Dios los liberará.” (LUCAS 21,28)

Cada año celebramos el Adviento en preparación para el nacimiento de Jesús, Su primera venida, mientras esperamos Su segunda venida. ¿Qué haría usted en forma diferente esta temporada de Adviento para hacer crecer su amistad y amor a Jesús? ¿Como inspirará a los demás a hacer lo mismo? Comience por compartir su historia con Dios con otros, especialmente con aquellos más cercanos a usted. En este Adviento, invítelos y acompañelos en su viaje de fe.

Are you new to St. Helena and want to get involved? Or are you registered but want to be more involved?

St. Helena may be a small church, but there is lots to do and **we need volunteers!** Please call the office to inquire about ministering as an usher, altar server, offertory counter, or more. Let us know how you want to contribute to our Catholic community!



SPONSOR MASS FLOWERS

If you would like to make a \$50 donation to sponsor the flowers on a particular weekend, please call Melissa Carpenter to give the wording of your flower dedication. Your dedication will appear in the bulletin for that weekend. A member of the Altar Society will take care of ordering the flowers.

PATROCINIO DE FLORES PARA LA MISA

Si desea hacer una donación de \$50 para patrocinar las flores del Altar en un fin de semana en particular, llame a Melissa Carpenter para proveer las palabras de su dedicatoria. La misma será publicada en el boletín de ese fin de semana. Un miembro de la Sociedad del Altar se encargará de ordenar las flores.

Make Giving Easier

Online Giving is a great way to contribute to the church! It's easy, safe, and convenient; no more remembering to carry cash or write checks. Please visit our website at sthelenacc-clayton.org and click *Online Giving* or scan the QR code. Your financial support helps sustain our parish. Thank you for your generosity!



	Week of 11/24/2024 Donations
Offertory (includes online)	\$5,630.71
Altar Society (includes online)	\$0.00
Benevolent Fund	\$0.00

	Actual YTD Jul. 2024 - Oct. 2024	Budget YTD Jul. 2024 - Oct. 2024	Over/Under
Offertory	\$112,927.61	\$135,256.00	-\$22,328.39
Annual Appeal 2024	\$17,440.00	2024 Goal: \$27,500	-\$10,060.00

NO SATURDAY POTLUCK NOR COFFEE AND DONUTS IN DECEMBER

We will not have the monthly parish potluck Saturday, November 30 nor coffee and doughnuts Sunday, December 1.

NO HABRÁ CENA DE TRAJE, NI DONAS CON CAFÉ EN EL MES DE DICIEMBRE

No tendremos cena de traje el sábado 30 de noviembre, ni tampoco donas con café el domingo 1 de diciembre.

ALTAR SOCIETY

Our next meeting will be Tuesday, December 10, 2024, at 11:00 am.

KNIGHTS OF COLUMBUS

Knights of Columbus meet every third Monday of the month at 7 pm in the parish hall. If there is a new member induction, it would start at 6 pm but members will be notified in advance as to the earlier start.

OCIA/ADULT CONFIRMATION

Adults interested in becoming Catholic or in need of the sacraments of Baptism or Confirmation should contact Anne Weingartz at 404-433-1840.

RICA/INICIACIÓN DE ADULTOS

Adultos que están interesados en completar sus Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación, Primera Sagrada Comunión), favor de comunicarse directamente con el Padre Luis.

ANOINTING OF THE SICK

Please contact the Pastor to inform him of anyone who is homebound, shut-in, or is in the hospital and in need of Holy Communion or anointing.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Favor comunicarse con el sacerdote para informarle acerca de cualquier persona que se encuentra enferma en su casa o en el hospital y no pueda acercarse a la iglesia, para brindarles la Unción de los Enfermos y la Sagrada Comunión.

MATRIMONY

A minimum of six months preparation is required. Contact the office for information regarding scheduling and preparation.

MATRIMONIO

Se requieren un mínimo de seis meses para la preparación. Favor comunicarse con la oficina parroquial para las entrevistas iniciales con el sacerdote y reservación de fechas.

BAPTISMS

Baptisms for children under 7 years of age are celebrated on the second Saturday of each month. During the season of Lent, Baptisms are NOT celebrated. Parents and godparents should take pre-baptismal preparation classes. The class can be taken both in person and online. To register your children, please stop by the parish office. It is required to bring the birth certificate of each child, proof of having taken the pre-baptismal classes for both the parents and the godparents, the Confirmation certificate of each of the godparents, and the certificate of Marriage through the Catholic Church if the godparents are married. Children over 7 years old must enroll in Religious Education classes to receive the Sacraments of Baptism and First Communion. Contact Gabriela Perez for more information at 706-212-2048

BAUTIZOS

Los Bautizos para niños menores de 7 años de edad se celebran el segundo sábado de cada mes. Durante el tiempo de Cuaresma, NO se celebran Bautizos. Padres y padrinos deben tomar pláticas de preparación pre-bautismal. La clase puede ser tomada tanto en persona como el línea. Para registrar a sus niños, favor de pasar a la oficina parroquial. Se requiere traer el certificado de nacimiento de cada niño, el comprobante de haber tomado las pláticas pre-bautismales tanto para los padres como para los padrinos, el certificado de Confirmación de cada uno de los padrinos, y el certificado de Matrimonio por la Iglesia Católica si los padrinos están casados. Los niños mayores de 7 años deben inscribirse en clases de Educación Religiosa para recibir los Sacramentos de Bautizo y Primera Comunión. Comunicarse con Gabriela Pérez para obtener mayor información al 706-212-2048.